WASSER
VERSORGUNG
KRUMMENAU

Jahresbericht 2021
Jahresrechnung 2021
Budget 2022

Einladung

zur ordentlichen Korporationsversammlung

Mittwoch, 20. April 2022, 20.15h

im Gasthaus «Sonne», Krummenau.

Inhaltsverzeichnis

Jahresbericht des Präsidenten	2
Bauliche Tätigkeiten	3/4
Projekte	4/5
Trinkwasser ist lebenswichtig	5
Wie geht es weiter?	5
Projekt Kammern	6
Projekt Pumpenhaus Blomberg	7
Bilanz	8
Erfolgsrechnung	9/10/11
Investitionsrechnung	12
Anhang der Jahresrechnung	13/14/15/16
Bericht Rechnung 2021, Budget 2022 u. Finanzplan 2023-2025	17/18/19
Welche Qualität hat unser Trinkwasser	20
Untersuchungsbericht AVSV	21/22
Härtegrad und Wasserqualität	23
Was kostet Sie das Wasser?	24
Wichtige Telefonnummern	25
Organigramm des Verwaltungsrates und der GPK	26
Bericht Geschäftsprüfungskommission (GPK)	27
Prüfungs- und Genehmigungsvermerke	28

Quellenangaben:

Titelblatt Sicht vom Reservoir Egg Richtung Churfirsten. Marlis Menzi

Seite 4, 6, 7 und 18 Marlis Menzi

Seite 20 Wasserversorgung Krummenau

Rückseite Marlis Menzi

Jahresbericht 2021 des Präsidenten

In was für einer Zeit leben wir eigentlich heute? Zuerst die Pandemie mit Corona und jetzt der unsägliche Krieg in der Ukraine. Eigentlich Umstände, die unsere verwöhnte Gesellschaft nicht mehr für möglich gehalten hat.

Obwohl es nicht Aufgabe des Präsidenten der Wasserversorgung Krummenau ist, philosophische Betrachtungen zu diskutieren, beeinflussen weltliche Geschehen direkt oder indirekt die Arbeit bei der Wasserversorgung.

So konnten wir letztes Jahr die ordentliche Korporationsversammlung nicht physisch durchführen und mussten auf Brief- und Urnenabstimmung ausweichen. Bei dieser Gelegenheit bedanken wir uns bei Ihnen, liebe Wasserbezüger, war doch die schriftliche Teilnahme recht zahlreich und repräsentativ.

Bis vor kurzem war es unsicher ob dieses Jahr die Koporationsversammlung abgehalten werden kann.

Durch Aufhebung der Maskenpflicht bei Versammlungen und keinerlei Limitierung der Teilnehmer, fassten wir im Verwaltungsrat den Entschluss, die Versammlung durchzuführen, und dies trotz der Schliessung des Restaurants Sonne. Der Sonnensaal in Krummenau steht uns für den Anlass zu Verfügung.

Doch nun zum eigentlichen Bericht über die Tätigkeit der Wasserversorgung Krummenau.

Trotz erschwerten Bedingungen hat der Verwaltungsrat, verteilt über das Jahr 2021, in 9 Sitzungen die anfallenden Geschäfte und Aufgaben behandelt.

Bauliche Tätigkeit

Für die Erschliessung der vier Bauplätze in der Egg, Krummenau wurden Hauptwasserleitung und Elektroleitung der SAK verlegt und sind betriebsbereit.

Das erste Einfamilienhaus ist im Bau und dürfte bis im Sommer bezugsbereit sein. Beim zweiten Haus wird demnächst der Spatenstich erfolgen.

Eine weitere Bautätigkeit ist die Aufhebung des Einlenkers der Kantonsstrasse im Trempel Richtung Wintersberg. Hier werden die drei Fahrspuren auf zwei reduziert. Bei diesen Arbeiten verlegen wir die bestehende Wasserleitung neu in Richtung „Sechser". Diese Verlegung bringt einen besseren Wasserfluss der Ringleitung und ermöglicht einen neuen Wasseranschluss an ein Privathaus.

Unterhalb des Restaurants „Sonne" Krummenau entstehen zwei Reihenhäuser. Hier haben wir bereits die Leitungen für die Trinkwasserzufuhr verlegt. Die beiden Häuser sollen bis Herbst 2022 fertig sein.

Ein weiters Bauvorhaben ist eine Tankstelle auf dem Grund des ehemaligen PALAIS EXTRA. Der Wasseranschluss ist vorbereitet.

Auf einem Grundstück vis-à-vis der Kirche Krummenau ist ein weiterer Bau geplant. Hier müssen wir die Hauptwasserleitung, die quer über das Grundstück verlegt wurde, versetzen. Bei dieser Gelegenheit müssen wir die Steuerleitung Pumpenhaus Blomberg - Wasserreservoir Egg sanieren. Diese Leitung ist über 60 Jahre alt und verursacht immer wieder Störungen, die wir so nicht hinnehmen können, denn ohne zuverlässige Steuerleitung ist die ordnungsgemässe Wasserversorgung unsicher und störanfällig.

Bei all diesen Aufwendungen wurden wir von grösseren Schäden an unserem Leitungsnetz verschont. Nebst kleineren Wasserlecks und einem umgefahrenen Hydrant ohne Wasserverlust hielt sich der finanzielle Schaden in Grenzen.

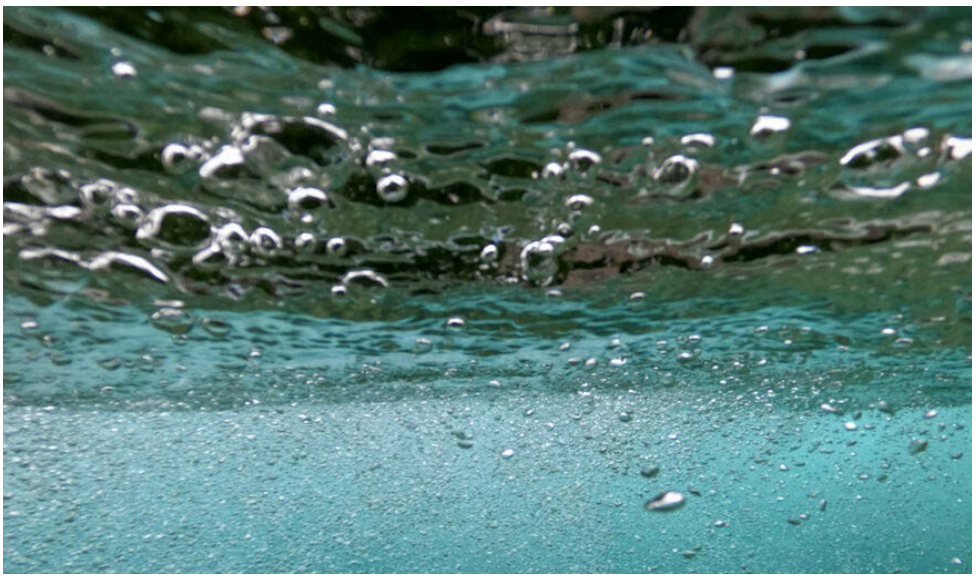
Eine kleine Episode sei aber erwähnt: Ausgerechnet am Weihnachtstag wurde ein Wasserverlust im Gebiet Horben gemeldet. Der alarmierte Brunnenmeister stellte rasch einen Wasserverlust durch eine eingefrorene Hausleitung fest.

In diesem Zusammenhang möchten wir einmal mehr in Erinnerung rufen, bei Beginn der kalten Jahreszeit gefährdete Wasserleitungen und Wasserhähne zu schliessen. Dies insbesondere bei Ferienhäusern, die nicht regelmässig genutzt werden. Wasserschäden durch eingefrorene Leitungen können schnell ins Geld gehen.

Projekte

Seit bald 120 Jahren beziehen wir unser Wasser hauptsächlich aus dem Quellgebiet Näppis, viele Jahrzehnte ohne nennenswerte Probleme.

Doch seit mehreren Jahren häufen sich die Probleme, hervorgerufen durch divergierende Interessen der Nutzung. Seit vielen Monaten wird über richtige oder falsche Schutzzonen debattiert. Dies nicht nur durch intensive landwirtschaftlich Nutzung, sondern auch durch die Auflage bestehende Schutzzonen alle 10 Jahre neu zu beurteilen. All diese langjährigen Bemühungen von allen Seiten haben bis heute zu keiner befriedigenden Lösung geführt.



Unterwasser–Aufnahme

Der Verwaltungsrat ging in Klausur mit dem Ziel endlich eine handfeste Lösung des Problems im Näppis zu finden.

Zwei Optionen standen zur Debatte:

1. Aufgabe des Quellgebietes im Näppis und Wasserbezug aus anderen Quellen oder Gebieten.

2. Umfangreiche hydrologische und topographische Abklärungen, ob eine Weiterverwendung des Quellgebietes Näppis sinvoll ist.

Bei kurzzeitiger Betrachtung wäre die Aufgabe des Quellgebietes Näppis eine Möglichkeit. Doch es wäre fahrlässig nur eine Kurzzeit in Betracht zu ziehen. Quellen versiegen, Quellen entstehen, man kann dies nie ausschliessen. Dazu kommt, der Wasserverbrauch nimmt parallel zum Bevölkerungswachstum zu, auch wenn gespart wird.

Trinkwasser ist lebenswichtig

Eine Quelle, die weit über hundert Jahre Wasser brachte, muss und soll weiter genutzt werden. Wir gehen davon aus, dies wird auch in den nächsten Jahrzehnten so sein, und so sind wir zum Schluss gekommen, das Quellgebiet Näppis wird seriös hydrologisch untersucht.

Die nun vorliegenden Resultate bestätigen, das Wasser vom Quellgebiet Näppis muss weiter als Rohwasserlieferant genutzt werden.

Die gleichen Untersuchungen haben wir mit der Aesch Quelle gemacht und sind erfreut über die relativ guten Resultate.

Wie geht es nun weiter:

Das von uns beauftragte Geologiebüro wird nun die gesammelten Resultate aufarbeiten und relevante Schutzzonen für das Gebiet Näppis und Aesch Quelle ausarbeiten.

Diese Vorschläge werden dann mit den Grundbesitzern und Anstössern besprochen und wo nötig angepasst. Die bereinigten Vorschläge werden zur Vorabklärung der Gemeinde und den kantonalen Stellen vorgelegt. Schlussendlich werden die Resultate noch dem obligatorischen Referendum unterstellt. Auch wenn dies alles noch Zeit in Anspruch nimmt, so haben wir schlussendlich eine Rechtssicherheit auf viele Jahre in beiden Quellgebieten.

Projekt Kammern

Im letzten Jahresbericht informierten wir Sie über die Sanierung der Wasser- und Elektroleitungen im Gebiet Kammern.

Sanierungsgebiet Kammern

Diese Sanierung machen wir gemeinsam mit der SAK. Leider verzögert sich das Ganze, weil noch mehr Abklärungen von bestehenden und neu zu verlegenden Wasser- und Elektroleitungen nötig sind.Wir hoffen aber, die Sanierung noch in diesem Jahr durchführen zu können.

Projekt Pumpenhaus Blomberg

Für die Übernahme der Elektrokorporation Blomberg-Brandholz durch die Dorfkorporation Ebnat-Kappel müssen die Besitzverhältnisse des Pumpenhauses neu geregelt werden.

Im Moment steht das Haus im Baurecht auf dem Grundstück Coradi‘s Erben. In ca. 40 Jahren würde das Baurecht auslaufen und müsste dann sowieso neu geregelt werden.

Die Wasserversorgung Krummenau tendiert auf einen Kauf des nötigen Grundstückes rund um das Pumpenhaus.

Die Verhandlungen über einen Kauf stehen an und werden mit Coradi’s Erben aufgenommen.

Pumpenhaus Blomberg

Bilanz

		01.01.2021	31.12.2021	Veränderung
Aktiven				
Konto				
10000	Kasse	0.00	147.30	-147.30
10020	Raiffeisenbank OERK 28606.18	51 451.31	41 787.66	9 663.65
10021	Kantonalbank 2916 0000.7909	77.41	2 032.41	-1 955.00
10022	Clientis	516.79	1 582.84	-1 066.05
10023	Clientis KK Brandholz/saldiert	0.00	0.00	-
10101	Debitoren / Ausstände	28 172.75	28 505.35	-332.60
10700	Anteilschein Raiffeisenbank	200.00	200.00	-
10710	Raiffeisenbank Mitgliedersparkonto/saldiert	765.66	0.00	765.66
10712	Sparkonto Clientis/saldiert	727.95	0.00	727.95
10713	Darlehen anderer Körperschaften	5 000.00	5 000.00	-
	Finanzvermögen	**86 911.87**	**79 255.56**	**7 656.31**
14031	Leitung Ebnat-Kappel	180 488.15	175 488.15	5 000.00
14032	Rübach	72 362.30	69 862.30	2 500.00
14033	Quellfassung Näppis	19 425.25	19 025.25	400.00
14037	Sanierung Brandholz	306 510.15	300 510.15	6 000.00
14038	Auf und Abfahrtsrampe Hof	54 858.90	53 758.90	1 100.00
14039	Gieselbach	82 176.80	80 576.80	1 600.00
14041	Erneuerung Reservoir Egg	381 993.79	368 993.79	13 000.00
14061	Kamstrup Uhren	39 917.80	34 917.80	5 000.00
14062	Fotovoltaik	112 000.00	98 000.00	14 000.00
	Verwaltungsvermögen	**1 249 733.14**	**1 201 133.14**	**48 600.00**
				-
	Total Aktiven	**1 336 645.01**	**1 280 388.70**	**56 256.31**
				-
Passiven				-
Konto				-
20001	Verbindlichkeiten Kreditoren	-101 071.55	-95 262.55	-5 809.00
20002	Verbindlichkeiten MWST	-94.05	0.00	-94.05
20031	Erhaltene Anzahlungen von Dritten	-20.80	-374.00	353.20
20641	Clientis Baukonto Darlehen, Ringleitung	-26 000.00	0.00	-26 000.00
20642	Clientis Baukonto Darlehen, Rübach-Trempel	-28 000.00	0.00	-28 000.00
20643	KB Festzinskredite Reservoir Egg	-480 000.00	-470 000.00	-10 000.00
20645	Landw. Kreditgenossenschaft / Darlehen	-11 000.00	-4 000.00	-7 000.00
20647	Clientis Baukonto Darlehen Brandholz	-300 000.00	-300 000.00	-
20680	Passivierte Anschlussbeiträge	-35 137.60	-51 787.80	16 650.20
29990	Eigenkapital	-355 321.01	-358 964.35	3 643.34
				-
	Total Passiven	**-1 336 645.01**	**-1 280 388.70**	**-56 256.31**

Liegenschaftsverzeichnis der Wasserversorgung Krummenau per 31.12.2021

	Objekt/Lage	Assek.-Nr.	Verkehrswert	Zeitwert
62 USBR	Reservoir+Wasserversorgungsgebäude	61.00083	149 000.00	385 400.00
62-10089	Wasserreservoir Berg	62.03416	53 000.00	103 000.00
62-10088	Stufenpumpwerk Blomberg	62.03418	43 000.00	64 200.00
62-2278	Wasserreservoir Horben	62.03227	8 000.00	19 800.00

Erfolgsrechnung

Konto		Budget 2021	Rechnung 2021	Differenz	Budget 2022	FIPLA 2023	FIPLA 2024	FIPLA 2025
	Aufwand							
30000	Sitzungsgelder / VR-Entschädigung	25 000.00	8 758.70	-16 241.30	27 000.00	27 000.00	27 000.00	27 000.00
30010	Taggelder / Löhne (inkl. Brunnenmeister)	50 000.00	53 003.85	3 003.85	50 000.00	50 000.00	50 000.00	50 000.00
30500	Arbeitgeber Beiträge AHV/Verwaltungskosten	2 500.00	2 457.85	-42.15	2 700.00	2 700.00	2 700.00	2 700.00
30530	Arbeitgeber Beiträge Unfallversicherung	100.00	100.00	0.00	100.00	100.00	100.00	100.00
30900	Kurse, Weiterbildung, Verbandsbeiträge	1 000.00	0.00	-1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
30990	übriger Personalaufwand Geschenke	1 000.00	423.00	-577.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
	Total Personalaufwand	**79 600.00**	**64 743.40**	**-14 856.60**	**81 800.00**	**81 800.00**	**81 800.00**	**81 800.00**
31000	Büromaterial	3 500.00	2 535.40	-964.60	3 500.00	3 500.00	3 500.00	3 500.00
31010	Betriebs,-Verbrauchsmaterial	14 000.00	15 054.95	1 054.95	15 000.00	15 000.00	15 000.00	15 000.00
31020	Drucksachen,Publikationen	5 000.00	3 387.45	-1 612.55	5 000.00	3 000.00	3 000.00	3 000.00
31110	Anschaffungen von Mobilien und Maschinen	3 000.00	1 173.95	-1 826.05	6 000.00	2 000.00	2 000.00	2 000.00
31130	Anschaffung Hardware	1 000.00	0.00	-1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
31200	Stromkosten	3 500.00	3 061.15	-438.85	3 500.00	3 500.00	3 500.00	3 500.00
31210	Abwasser	500.00	496.80	-3.20	500.00	500.00	500.00	500.00
31300	Telefon, Porti, Bank- / Postgebühren	3 500.00	2 928.85	-571.15	3 500.00	3 000.00	3 000.00	3 000.00
31303	Qualitätssicherung (Schutzzonen)	2 000.00	1 264.70	-735.30	2 000.00	2 000.00	2 000.00	2 000.00
31310	Planungen und Projektierungen	0.00	12 105.50	12 105.50	10 000.00	10 000.00	10 000.00	10 000.00
31320	Dienstleistungen,Honorare (Katasterplan)	15 000.00	21 380.95	6 380.95	15 000.00	4 000.00	4 000.00	4 000.00
31330	Hosting	1 300.00	1 066.68	-233.32	1 300.00	1 300.00	1 300.00	1 300.00
31340	Sachversicherungen	4 800.00	4 756.95	-43.05	4 800.00	4 800.00	4 800.00	4 800.00
31370	Steuern und Abgaben	1 000.00	155.60	-844.40	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
31430	Unterhalt Tiefbauten	70 000.00	21 152.75	-48 847.25	30 000.00	30 000.00	30 000.00	30 000.00
31440	Unterhalt Hochbauten	5 000.00	0.00	-5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
31510	Unterhalt Apparate,Maschinen,Geräte,Werkzeuge	10 000.00	11 221.30	1 221.30	12 000.00	10 000.00	10 000.00	10 000.00
31530	Unterhalt Informatik Hardware	1 000.00	331.20	-668.80	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
31580	Unterhalt immaterielle Anlagen Serviceverträge	17 000.00	17 414.30	414.30	17 000.00	17 000.00	17 000.00	17 000.00
31610	Mieten und Benützerentschädigung	300.00	200.00	-100.00	300.00	300.00	300.00	300.00
31700	Spesenentschädigungen / Auto	1 000.00	423.20	-576.80	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
31800	Wertberichtigung auf Forderungen	500.00	0.00	-500.00	500.00	500.00	500.00	500.00
31810	Tatsächliche Forderungsverluste	500.00	0.00	-500.00	500.00	500.00	500.00	500.00
31990	übriger Aufwand	3 500.00	3 275.50	-224.50	3 500.00	3 500.00	3 500.00	3 500.00
	Total Sachaufwand	**166 900.00**	**123 387.18**	**-43 512.82**	**142 900.00**	**123 400.00**	**123 400.00**	**123 400.00**

Erfolgsrechnung

Konto		Budget 2021	Rechnung 2021	Differenz	Budget 2022	FIPLA 2023	FIPLA 2024	FIPLA 2025
33000	Ordentliche Abschreibungen Reservoir Egg	13 000.00	13 000.00	0.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00
33001	Ordentliche Abschreibungen Ringleitung EK	5 000.00	5 000.00	0.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
33002	Ordentliche Abschreibungen Rübach	2 500.00	2 500.00	0.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00
33003	Ordentliche Abschreibungen Kamstrup	5 000.00	5 000.00	0.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
33004	Ordentliche Abschreibungen Näppis	400.00	400.00	0.00	400.00	400.00	400.00	400.00
33005	Ordentliche Abschreibungen Photovoltaik	14 000.00	14 000.00	0.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00
33006	Ordentliche Abschreibungen Hof Abfahrtsrampe	1 100.00	1 100.00	0.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00
33007	Ordentliche Abschreibungen Brandholz	6 000.00	6 000.00	0.00	6 000.00	6 000.00	6 000.00	6 000.00
33008	Ordentliche Abschreibungen Gieselbach	1 600.00	1 600.00	0.00	1 600.00	1 600.00	1 600.00	1 600.00
	Ordentliche Abschreibung Kammern				1 300.00	1 300.00	1 300.00	1 300.00
	Ordentliche Abschreibungen Sechser 1.Etappe				1 300.00	1 300.00	1 300.00	1 300.00
	Ordentliche Abschreibungen Steuerleitung				3 000.00	3 000.00	3 000.00	3 000.00
	Ordentliche Abschreibungen Sanierung Quellen					2 000.00	2 000.00	2 000.00
	Ordentliche Abschreibungen GIS				7 000.00	7 000.00	7 000.00	7 000.00
	Total Abschreibungen VV	**48 600.00**	**48 600.00**	**0.00**	**61 200.00**	**63 200.00**	**63 200.00**	**63 200.00**
34010	Zinsen langfristige Schulden	8 500.00	6 663.90	-1 836.10	8 000.00	8 000.00	8 000.00	8 000.00
	Total Finanzaufwand	**8 500.00**	**6 663.90**	**-1 836.10**	**8 000.00**	**8 000.00**	**8 000.00**	**8 000.00**
36370	Schutzzonenentschädigungen	2 500.00	2 205.80	-294.20	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00
	Total Transferaufwand	**2 500.00**	**2 205.80**	**-294.20**	**2 500.00**	**2 500.00**	**2 500.00**	**2 500.00**
90000	**Ertragsüberschuss**		**3 643.34**	**3 643.34**				
	Total Aufwand	**306 100.00**	**249 243.62**	**-56 856.38**	**296 400.00**	**278 900.00**	**278 900.00**	**278 900.00**

Erfolgsrechnung

Konto	ERTRAG	Budget 2021	Rechnung 2021	Differenz	Budget 2022	FIPLA 2023	FIPLA 2024	FIPLA 2025
42400	Grundtaxe	138 000.00	132 367.00	-5 633.00	135 000.00	135 000.00	135 000.00	135 000.00
42401	Wasser: Verkäufe	80 000.00	78 435.25	-1 564.75	80 000.00	80 000.00	80 000.00	80 000.00
42402	Stromverkäufe (an SAK)	23 000.00	24 669.28	1 669.28	23 000.00	23 000.00	23 000.00	23 000.00
42600	Rückerstattung Dritter		1 551.95	1 551.95	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
42700	Ertragsminderung MWST	-300.00	-258.30	41.70	-300.00	-300.00	-300.00	-300.00
42900	Übrige Entgelte		1 500.00	1 500.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00	1 000.00
	Total Entgelte	**240 700.00**	**238 265.18**	**-2 434.82**	**239 700.00**	**239 700.00**	**239 700.00**	**239 700.00**
44000	Zinsen flüssige Mittel							
44020	Zinsen Finanzanlagen	100.00	104.24	4.24	100.00	100.00	100.00	100.00
	Total Finanzertrag	**100.00**	**104.24**	**4.24**	**100.00**	**100.00**	**100.00**	**100.00**
46321	Hydrantenbeiträge	5 400.00	5 120.00	-280.00	5 400.00	5 400.00	5 400.00	5 400.00
46600	Planmässige Auflösung passivierter Anschlussbeiträge	8 000.00	5 754.20	-2 245.80	8 100.00	8 300.00	8 500.00	8 600.00
	Total Transferertrag	**13 400.00**	**10 874.20**	**-2 525.80**	**13 500.00**	**13 700.00**	**13 900.00**	**14 000.00**
90010	**Aufwandüberschuss**	**51 900.00**		**-51 900.00**	**43 100.00**	**25 400.00**	**25 200.00**	**25 100.00**
	Total Ertrag	**306 100.00**	**249 243.62**	**-56 856.38**	**296 400.00**	**278 900.00**	**278 900.00**	**278 900.00**

Mehrstufige Erfolgsrechnung	**Budget 2021**	**Rechnung 2021**
Betrieblicher Aufwand		
30 Personalaufwand	79 600.00	64 743.40
31 Sachaufwand	166 900.00	123 387.18
33 Abschreibungen	48 600.00	48 600.00
36 Transferaufwand	2 500.00	2 205.80
Betrieblicher Ertrag		
42 Entgelte	-240 700.00	-238 265.18
46 Transferertrag	-13 400.00	-10 874.20
Betriebsergebnis	43 500.00	-10 203.00
34 Finanzaufwand	8 500.00	6 663.90
44 Finanzertrag	-100.00	-104.24
Operatives Ergebnis	51 900.00	-3 643.34
Reserveveränderungen	-	-
Gesamtergebnis (+=Aufwandüberschuss / -=Ertragsüberschuss)	51 900.00	-3 643.34

Behördenlöhne 2021 Brutto inkl. Spesen	16 536.40

Investitionsrechnung

Währung: CHF

Investitionsrechnung 2021

		Budget 2021	Rechnung 2021	Differenz
übrige Tiefbauten	Die Erschliessung Egg blieb unterhalb der Aktivierungsgrenze von CHF 25000.00. Die Ausgaben wurden in der Erfolgsrechnung verbucht.	30 000.00		
	Investitionen Netto		0.00	-30 000.00

Investitionsrechnung Budget 2022

		Ausgaben	**Einnahmen**	**Netto**
übrige Tiefbauten	Kammeren	65 000.00		65 000.00
übrige Tiefbauten	Sechser 1. Etappe	75 000.00	15 000.00	60 000.00
übrige Tiefbauten	Umlegung Hauptleitung	80 000.00	24 000.00	56 000.00
übrige Tiefbauten	Steuerleitung	150 000.00	40 000.00	110 000.00
übrige immaterielle Anlagen	GIS	35 000.00		35 000.00
	Investitionen Netto			326 000.00

Investitionsvorhaben Folgejahre

	Einmalige Investitionsvorhaben in den Folgejahren		**Netto**
übrige Tiefbauten	Sanierung Quellen	2023-2025	100 000.00
übrige Tiefbauten	Sanierung Zuleitungen Reservoir Egg	2026-2027	200 000.00
übrige Tiefbauten	Schweistel-Chesseltobeltunnel	2028-2030	500 000.00
	Wiederkehrende Investitionsvorhaben in den Folgejahren		
Mobilien	Kamstrup Wasseruhren	10-15 Jahre	100 000.00

Anhang der Jahresrechnung 2021
der Wasserversorgung Krummenau

1. Grundsätze der Rechnungslegung einschliesslich der wesentlichen Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

1.1. Angewendetes Regelwerk

Die vorliegende Rechnung wurde in Übereinstimmung mit dem Gemeindegesetz (sGS 151.2) und der Verordnung über den Finanzhaushalt der Gemeinden (sGS 151.53) erstellt. Es werden die allgemeinen Grundlagen und Grundsätze der Rechnungslegung der St.Galler Gemeinden angewendet.

1.2. Rechnungslegungsgrundsätze

Die Grundsätze zur Rechnungslegung richten sich nach Art. 106a Abs. 1 des Gemeindegesetzes (sGS 151.2).

Bruttodarstellung
Aufwände und Erträge, Ausgaben und Einnahmen sowie Aktiven und Passiven werden getrennt voneinander, ohne gegenseitige Verrechnung, in voller Höhe ausgewiesen.[1]

Fortführung
Für die Rechnungslegung ist die Fortführung der Tätigkeit der Wasserversorgung wegleitend.

Periodenabgrenzung
Aufwände und Erträge werden in derjenigen Periode erfasst, in der sie verursacht werden.

Vergleichbarkeit
Die Rechnungen der Wasserversorgung sollen über die Zeit hinweg vergleichbar sein.

Stetigkeit
Die Grundsätze der Rechnungslegung bleiben nach Möglichkeit während eines längeren Zeitraums unverändert.

Verständlichkeit
Die Informationen müssen klar und nachvollziehbar sein.

Wesentlichkeit
Sämtliche Informationen im Hinblick auf die Adressaten, die für eine rasche und umfassende Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage notwendig sind, sind offenzulegen. Nicht relevante Informationen sollen ausgelassen werden.

Zuverlässigkeit
Die Informationen sollen richtig sein und glaubwürdig dargestellt werden (Richtigkeit). Der wirtschaftliche Gehalt soll die Abbildung bestimmen (wirtschaftliche Betrachtungsweise). Die Informationen sollen willkürfrei und wertfrei dargestellt werden (Vollständigkeit).

---

[1] Ausnahmen zum Prinzip der Bruttodarstellung sind aus dem Kontenrahmen ersichtlich.

1.3. Bilanzierung und Bewertung

Die Bilanz wird als Stichtagsrechnung geführt. Bilanzstichtag ist der 31. Dezember. Während die Bilanzierungsgrundsätze die Frage beantworten, ob ein Sachverhalt in der Bilanz auszuweisen ist, legen die Bewertungsgrundsätze fest, mit welchem Wert die Position in der Bilanz zu erscheinen hat.

Finanzvermögen

Das Finanzvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die nicht unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
100	Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	Jederzeit verfügbare Geldmittel und Sichtguthaben	Nominalwert, Fremdwährungen sind zum Tageskurs per Bilanzstichtag umgerechnet
101	Forderungen	Guthaben, die auf einem öffentlich-rechtlichen oder privat-rechtlichen Anspruch der Wasserversorgung gegenüber Dritten beruhen. Es handelt sich dabei um Forderungen, die ihrer Natur nach kurzfristig realisierbar sind und deshalb entsprechend ihrer Fälligkeit in flüssige Mittel umgewandelt werden. Forderungen werden verbucht, wenn die entsprechende Lieferung oder Leistung erbracht ist und der Nutzen an den Käufer beziehungsweise Leistungsbezüger übergegangen ist	Sollverbuchung, Nominalwert, Einzelbewertungsmethode
104	Aktive Rechnungsabgrenzungen	Forderungen oder Ansprüche aus Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag getätigte Ausgaben oder Aufwände, die der folgenden Rechnungsperiode zu belasten sind.	Nominalwert
107	Langfristige Finanzanlagen	Finanzanlagen mit Laufzeiten über 1 Jahr Sämtliche Finanzanlagen sind zu bilanzieren.	Kurswert oder Anschaffungskosten

Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen besteht aus den Vermögenswerten, die unmittelbar der Erfüllung öffentlicher Aufgaben dienen.

Zugänge zum Verwaltungsvermögen können nur durch Aktivierung aus der Investitionsrechnung erfolgen. Abgänge erfolgen durch Abschreibung sowie durch Übertragung in das Finanzvermögen bei Veräusserung oder Entwidmung.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
140	Sachanlagen VV	Sachgüter, die für die Erfüllung öffentlicher Aufgaben benötigt werden (z.B. Strassen, Hochbauten, Wasserbauten, Mobilien) Aktivierung der Investitionsausgaben, wenn sie die Aktivierungsgrenze von CHF 25000.- übersteigen.	Anschaffungskosten unter Abzug planmässiger Abschreibungen

Fremdkapital

Das Fremdkapital besteht aus Verbindlichkeiten zugunsten Dritter, die innerhalb eines Zeitraums zurückbezahlt werden müssen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
200	Laufende Verbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen oder anderen betrieblichen Aktivitäten, die innerhalb eines Jahres fällig sind oder fällig werden können. Laufende Verbindlichkeiten werden bilanziert, wenn ihr Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt und der Mittelabfluss zur Erfüllung sicher oder wahrscheinlich ist.	Sollverbuchung, Bruttomethode, Nominalwert
204	Passive Rechnungsabgrenzungen	Verbindlichkeiten aus dem Bezug von Lieferungen und Leistungen des Rechnungsjahres, die noch nicht in Rechnung gestellt oder eingefordert wurden, aber der Rechnungsperiode zuzuordnen sind. Vor dem Bilanzstichtag eingegangene Erträge oder Einnahmen, die der folgenden Rechnungsperiode gutzuschreiben sind.	Nominalwert
206	Langfristige Finanzverbindlichkeiten	Verbindlichkeiten aus Finanzierungsgeschäften über 1 Jahr Laufzeit.	Nominalwert

Eigenkapital

Das Eigenkapital ist der rechnerische Betrag, um den die Vermögenswerte die Verbindlichkeiten übersteigen.

Kontengruppe		Definition und Bilanzierung	Bewertung
299	Bilanzüberschuss / -fehlbetrag	Saldo aus den kumulierten Überschüssen und Defiziten der Erfolgsrechnung. Wird ein Fehlbetrag (negatives Vorzeichen) ausgewiesen, verbleibt der Posten auf der Passivseite.	Nominalwert

1.4. Abschreibungsmethode und Abschreibungssätze

Verwaltungsvermögen
Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 26.Februar 2019 linear über folgende Nutzungsdauern abgeschrieben:

Anlagekategorie	Nutzungsdauer
Übrige Tiefbauten	50 Jahre
Übrige Hochbauten	30 Jahre
Mobilien	10 Jahre
Übrige immaterielle Anlagen	5 Jahre
Anlagen im Bau	-
Passivierte Anschlussbeiträge	10 Jahre

Aktivierungsgrenze
Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss Ratsbeschluss vom 26.Februar 2019 CHF 25000.-, wobei Darlehen unabhängig von ihrer Höhe aktiviert werden

2.Rückstellungsspiegel

Per Bilanzstichtag bestehen keine Rückstellungen

3. Beteiligungsspiegel

Per Bilanzstichtag bestehen keine Beteiligungen

4. Gewährleistungsspiegel

Per Bilanzstichtag bestehen keine Gewährleistungen

5. Amortisationen, Abschreibungen, Investitionen und Entwicklung Eigenkapital (FIPLA)

		Budget 2021	Rechnung 2021	Budget 2022	FIPLA 23	FIPLA 24	FIPLA 25
Amortisationen							
Reservoir Egg bis 2033		10 000.00	10 000.00	40 000.00	40 000.00	40 000.00	40 000.00
Ringleitung Ebnat-Kappel bis 2021		36 000.00	36 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Rübach bis 2021		28 000.00	28 000.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Brandholz bis 2033		0.00	0.00	0.00	30 000.00	30 000.00	30 000.00
LKG Reservoir Egg bis 2022		7 000.00	7 000.00	4000.00	0.00	0.00	0.00
Neue Investitionskredite bis 2033					30 000.00	30 000.00	30 000.00
Total Amortisationen		**71 000.00**	**71 000.00**	**44 000.00**	**100 000.00**	**100 000.00**	**100 000.00**
Ordentliche Abschreibungen	**Dauer**						
übrige Hochbauten	**40 Jahre**						
Reservoir Egg	2012-2041	13 000.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00	13 000.00
übrige Tiefbauten	**50 Jahre**						
Ringleitung Ebnat-Kappel	2016-2065	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
Rübach	2017-2066	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00	2 500.00
Quellfassung Näppis	2017-2066	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00	400.00
Auf-und Abfahrtsrampe Hof	2020-2069	1 100.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00	1 100.00
Brandholz	2021-2070	6 000.00	6000.00	6 000.00	6 000.00	6 000.00	6 000.00
Gieselbach	2021-2070	1 600.00	1 600.00	1 600.00	1 600.00	1 600.00	1 600.00
Kammern	2022-2071			1 300.00	1 300.00	1 300.00	1 300.00
Sechser 1.Etappe	2022-2071			1 300.00	1 300.00	1 300.00	1 300.00
Steuerleitung	2022-2071			3 000.00	3 000.00	3 000.00	3 000.00
Sanierung Quellen	2024-2073				2 000.00	2 000.00	2 000.00
übrige Immaterielle Anlagen	**5 Jahre**						
GIS	2022-2026			7 000.00	7 000.00	7 000.00	7 000.00
Mobilien	**10 Jahre**						
Fotovoltaik Reservoir Egg	2017-2026	14 000.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00	14 000.00
Kamstrup Wasseruhren	2018-2027	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00	5 000.00
Total Abschreibungen		**48 600.00**	**48 600.00**	**61 200.00**	**63 200.00**	**63 200.00**	**63 200.00**
Anschlusstaxen							
Passivierte Anschlussbeiträge		40 000.00	22 404.40	30 000.00	10 000.00	10 000.00	10 000.00
Planmässige Aktivierung	**10 Jahre**	8 000.00	5754.20	8 100.00	8 300.00	8 500.00	8 600.00

	Budget 2021	Rechnung 2021	Budget 2022	FIPLA 23	FIPLA 24	FIPLA 25
Verwaltungsvermögen						
Buchwert 1.1.	1 249 733.14	1 249 733.14	1 201 133 .14	1 465 933.14	1 503 733.14	1 441 533.14
Investitionen netto	30 000.00	0.00	326 000.00	100 000.00	0.00	0.00
Abschreibungen	-48 600.00	-48 600.00	-61 200.00	-63 200.00	-63 200.00	-63 200.00
Buchwert 31.12.	1 231 133.14	1 201 133.14	1 465 933.14	1 502 733.14	1 439 533.14	1 376 333.14
Investitionen Netto						
Erschliessung EFH Egg	30 000.00	0.00				
Kammern			65 000.00			
Sechser 1.Etappe			60 000.00			
Umlegung Leitung			56 000.00			
Steuerleitung			110 000.00			
GIS			35 000.00			
Sanierung Quellen				100 000.00		
Eigenkapital						
Aufwandüberschuss/Ertragsüberschuss	-51 900.00	3 643.34	-43 100.00	-25 400.00	-25 200.00	-25 100.00
Eigenkapital Ende Rechnungsjahr	303 421.01	358 964.35	315 864.35	290 464.35	265 264.35	240 164.35

6. Bericht Rechnung 2021, Budget 2022 und Finanzplan 2023-2025

Rechnung 2021

Wir konnten das Rechnungsjahr 2021 mit einem Ertragsüberschuss von rund **CHF 3’600** in der Erfolgsrechnung abschliessen. Die Differenz von rund **CHF 55’000** gegenüber dem budgetierten Aufwandüberschuss von **CHF 52’000** erklärt sich wie folgt:

Tiefbau: Allgemein hatten wir wiederum ausserordentlich wenig Schäden im Leitungsnetz. Darum fallen die Kosten um rund **CHF 50’000** tiefer aus als budgetiert.

Planung und Projektierung: Bei Baggerarbeiten wurde die **Steuerleitung für das Reservoir Egg** beschädigt. Dabei wurde festgestellt, dass die Steuerleitung dringend saniert werden muss. Es wurden durch das Ingenieurbüro Scherrer in Nesslau in Zusammenarbeit mit dem Ingenieurbüro Donatsch und Partner in Landquart verschiedene Varianten ausgearbeitet, die Kosten für die Projektierung beliefen sich auf rund **CHF 5’000**. Die WVK prüft, ob Synergien mit anderen Projekten wie zum Beispiel der Umlegung der Hauptleitung auf dem Grundstück vis à vis der Kirche genutzt werden können.

Die auf 2021 geplanten Arbeiten **Kammern** wurden durch weitere Abklärungen betreffend Abwasserleitungen und durch Einsprachen betreffend der Leitungsführung verzögert. Die Planungskosten für dieses Projekt betrugen rund **CHF 7’000**. Da für dieses Projekt mit deutlich höheren Kosten gerechnet werden muss als angenommen, wird dieses im 2022 in der Investitionsrechnung geführt.

Dienstleistungen und Honorare: Die Schutzzonen müssen alle paar Jahre neu beurteilt und überarbeitet werden. Es wurden Farbversuche in den Quellgebieten Näppis und Äsch durchgeführt um eine gute Grundlage für das weitere Vorgehen zu schaffen. Die Kosten fielen mit rund **CHF 16’000** rund **CHF 6’000** höher aus als geplant.

Erschliessung EFH Egg: Die Kosten für die Erschliessung der EFH in der Egg, sind mit rund **CHF 3’000** deutlich geringer ausgefallen als die angenommenen rund **CHF 30’000**. Die Kosten wurden im Tiefbau in der Erfolgsrechnung verbucht.

Budget 2022

Neue Ausgaben

GIS: In diesem Jahr steht die lange aufgeschobene Digitalisierung der Leitungspläne an. Die Kosten für dieses Projekt belaufen sich auf rund **CHF 35’000**. GIS bedeutet eine Vereinfachung der täglichen Arbeit des Brunnenmeisters und ist auch für andere Organisationen wie zum Beispiel der Feuerwehr ein hilfreiches Instrument.

Sechser: Der Kanton nimmt im 2022 die strassenbaulichen Anpassungen beim Einlenker vor. Wie geplant werden wir gleichzeitig die Sanierung der Hauptleitung im Sechser (1. Etappe) in Angriff nehmen. Es können dadurch Kosten bei den Grabarbeiten und Strassenaufbrüchen eingespart werden. Wir rechnen mit Nettokosten von rund **CHF 60’000**.

Sanierung Hauptleitung im Gebiet „Sechser“

Neuer Leitungsverlauf

Alter Leitungsverlauf

Kammern: Wie geplant werden die Arbeiten in der Kammern gleichzeitig mit der Glasfaserverlegung durch die SAK ausgeführt. Auch bei diesem Projekt können wir Synergien bei den Grabarbeiten nutzen. Trotzdem wird uns dieses Projekt netto rund **CHF 65’000** kosten. Da es in der Kammern aber immer wieder zu Leitungsschäden und den damit verbundenen Kosten kommt, ist es sinnvoll dieses Projekt umzusetzen.

Steuerleitung: Die Steuerleitung für das Reservoir Egg muss dringend saniert werden. Es wurden bereits verschiedene Varianten projektiert, es muss mit Kosten von rund **CHF 110’000** Netto gerechnet werden.

Umlegung Hauptleitung: Auf einem Grundstück vis à vis der Kirche wird die Umlegung der Hauptleitung nötig, da diese quer über das Grundstück verläuft und ein Bauprojekt vorliegt. Die Kosten sind mit Netto rund **CHF 56’000** geplant.

MID Ein- und Auslauf Reservoir: Damit grössere Wasserverluste frühzeitig erkannt werden, bauen wir ein MID in die Überwachung des Reservoirs ein. Die Gesamtkosten werden sich auf **CHF 11’000** belaufen.

Finanzplan (FIPLA) 2023-2025

Sanierung Quellgebiete: Die Projektierung für die Sanierung der Quellgebiete ist für 2022, die Durchführung, welche Nettokosten von geschätzt **CHF 100’000** verursachen wird, für 2023 geplant.

Zuleitung Reservoir: Im Zuge der Quellensanierung muss auch die Sanierung der Zuleitungen zum Reservoir ins Auge gefasst werden. Es wird mit Nettokosten von rund **CHF 200’000** gerechnet.

Amortisation Darlehen

Die vollständigen Amortisationen der Darlehen Ringleitung und Rübach konnten auf 2022 geschoben werden. Auch vollständig amortisiert wird im 2022 das Darlehen der LKG. Ab Ende 2022 werden bei der SGKB Amortisationen in der Höhe von **CHF 40’000** bis ins Jahr 2033 fällig.

Die Amortisationen für das Darlehen Brandholz und das neue Darlehen für die anstehenden Projekte im 2022 werden ab Ende 2023 bis 2033 mit je **CHF 30’000** fällig sein.

Welche Qualität hat unser Trinkwasser?

Wie schon erwähnt, unser Wasser kommt hauptsächlich aus dem Quellgebiet Näppis. Das Wasser ab dem Quellgebiet ist noch Rohwasser und muss noch zu Trinkwasser aufbereitet werden.

Dies geschieht in unserem Reservoir Egg, Krummenau mit der Filtrationsanlage. Das Wasser kommt nie in Berührung mit Chemikalien. Wir verwenden auch kein Grundwasser und haben somit weniger Probleme mit Pestizid-Rückständen.

Das Wasser ab unserem Quellgebiet kann Sedimente (Erdpartikel) enthalten. Diese sind aber nicht gesundheitsschädlich und sind durch verschiedene bauliche Massnahmen im Quellgebiet bereits minimiert. Die Filtrationsanlage im Reservoir Egg reduziert die restlichen Sedimente praktisch hundertprozentig.

Um die Qualität unseres Trinkwassers zu sichern, wird das Roh- und Trinkwasser an verschiedenen Orten und Tagen durch das **A**mt für **V**erbraucherschutz und **V**eterinärwesen (**AVSV**) unangemeldet kontrolliert.

Hier entsteht das perfekte Trinkwasser

Das Ergebnis der verschiedenen Proben ergab ausnahmslos:
«.. entspricht den hygienischen und gesetzlichen Anfoderungen an Trinkwasser»

Kanton St.Gallen
Gesundheitsdepartement

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Wasserversorgung Krummenau
Herr Adolf Breitenmoser
Egg 1547
9643 Krummenau

Lukas Ströhle
Leiter Wasser- und
Chemikalieninspektorat

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9001 St. Gallen
T 058 229 28 19
lukas.stroehle@sg.ch
http://www.avsv.sg.ch

St. Gallen, 19. März 2021

Untersuchungsbericht L21.0516

Kunden-Nr:	B005839
Betriebskategorie:	Öffentliche Wasserversorgungen
Anzahl Proben:	2
Eingangsdatum:	16.03.2021
Probenahmegrund:	Amtlicher Laborauftrag (Stichprobe)

Probenummer:	**P21.D634**
Probenahme:	16. März 2021 um 9.50 Uhr durch Kurt Schlumpf, AVSV Probenahmestelle: Schulhaus Krummenau; Bodenfeuchtigkeit: nass; Witterung vor Probenahme: letzter starker Regen vor 1 Tag
Bezeichnung:	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Untersuchungsziel:	mikrobiologisch; Trübung; Vorortmessung

Parameter	Methode	Einheit	Resultat	Beurteilungswerte	
Probetemperatur	SOP-1517 2L-Tech. AVSV, akkreditiert	°C	7.3		
Leitfähigkeit	SOP-1519 EC AVSV, akkreditiert	uS/cm 25° C	348		
Trübung	SOP-1180 UV/Vis AVSV, akkreditiert	TE/F	<0.1		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/ml 30° C	0	300	[HW]
Escherichia coli	SOP-1170 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]
Enterokokken	SOP-1398 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]

[HW] = Höchstwert / [MW] = Mindestwert / [AB] = Anderer Beurteilungswert

Probenummer: **P21.D635**
Probenahme: 16. März 2021 um 9.30 Uhr durch Kurt Schlumpf, AVSV
Probenahmestelle: BMW Garage Horben; Bodenfeuchtigkeit: nass; Witterung vor Probenahme: letzter starker Regen vor 1 Tag
Bezeichnung: Trinkwasser behandelt im Verteilnetz
Untersuchungsziel: mikrobiologisch; Trübung; Vorortmessung

Parameter	Methode	Einheit	Resultat	Beurteilungswerte	
Probetemperatur	SOP-1517 2L-Tech. AVSV, akkreditiert	°C	9.6		
Leitfähigkeit	SOP-1519 EC AVSV, akkreditiert	uS/cm 25° C	328		
Trübung	SOP-1180 UV/Vis AVSV, akkreditiert	TE/F	0.1		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/ml 30° C	0	300	[HW]
Escherichia coli	SOP-1170 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]
Enterokokken	SOP-1398 Kultur AVSV, akkreditiert	KBE/100ml	0	0	[HW]

[HW] = Höchstwert / [MW] = Mindestwert / [AB] = Anderer Beurteilungswert

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Auszüge aus dem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.
Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter https://www.sg.ch/ unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit".

Gesamtbeurteilung

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrössen den gesetzlichen Anforderungen gemäss Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV).

Freundliche Grüsse

Lukas Ströhle, Leiter Wasser- und
Chemikalieninspektorat

Verteiler

- Bericht Kopie an: Wasserversorgung Krummenau, Adolf Breitenmoser (info@ferrosuisse.ch)
- Bericht Kopie an: Wasserversorgung Krummenau, Herbert Louis (herbert.louis@nesslau.ch)

Härtegrad und Wasserqualität

Das Trinkwasser in unserem Versorgungsgebiet hat eine Durchschnittshärte (Kalk) von ca. 20 ° **fH** (**f**ranzösische **H**ärte), äquivalent 10,46° **dH** (**d**eutsche **H**ärte)
In der sechsstufigen Skala wird dies als mittelhart bezeichnet.

Aus der intensiven Nutzung durch die Landwirtschaft in unserem Quellgebiet Näppis resultiert ein durchschnittlicher Nitratgehalt von ca. 6 Milligramm/Liter, der aber immer noch im grünen Bereich liegt

In der Schweiz wird das Wasser in 6 Härtestufen eingeteilt
(°fH)

0 - 7	sehr weiches Wasser
7 - 15	weiches Wasser
15 - 25	mittelhartes Wasser
25 - 32	ziemlich hartes Wasser
32 - 42	hartes Wasser
>42	sehr hartes Wasser

In der ganzen Schweiz wird Trinkwasser aufbereitet. Entweder wird es chemisch (mit Chlor oder Ozon) oder physikalisch behandelt (ultraviolette Strahlen, sterile Filtration, wie **bei unserer Wasserversorgung. Sauberes Trinkwasser ist lebenswichtig.**

Bekanntlich ist Trinkwasser in der Schweiz das bestkontrollierte Lebensmittel.

Was kostet Sie das Wasser?

Wasserverbrauch, gemäss Wasseruhr	Abwasser, gemäss Wasseruhr	Pro m³	(1000 Liter)	Fr. 1.80
		¹ Pro m³	(1000 Liter)	Fr. 2.40
		² Pro m³	(1000 Liter)	Fr. 2.50

¹ Für das Gemeindegebiet Nesslau-Krummenau
² Für das Gemeindegebiet Ebnat-Kappel

Die **effektive Wasserrechnung** setzt sich somit aus dem **Trinkwasser- und Abwassertarif** gemäss den **Ablesedaten Ihrer Wasseruhr** zusammen.

Die Kosten des Abwassers werden durch die Gemeinde Nesslau¹ und die Dorfkorporation² Ebnat-Kappel eingefordert.

Grundgebühr inklusive Wasseruhr Fr.200.00

Gebäudezuschlag ✷ 0.30‰ vom Gebäudezeitwert
✷✷ 0.15‰ vom Gebäudezeitwert

✷ Bereich 1 Gebäude im Umkreis von 0 - 250 m Entfernung vom nächsten Hydrant.
✷✷ Bereich 2 Gebäude im Umkreis von 251 - 500 m Entfernung vom nächsten Hydrant

Nach all den ausführlichen Erklärungen käme eigentlich der Schlusspunkt, doch der Jahresbericht wäre unvollständig ohne meinem pflichtbewussten und jederzeit bereiten Team **Marlis Menzi** als Kassierin, **Thomas Federer** als Vizepräsident, **Herbert Louis** als Betriebsleiter und Wasserwart, **Ruedi Looser** als Wasserwart und **Zakay Reichlin** als Aktuar meinen besten Dank auszusprechen.
Jeder an seinem Platz hat die gestellten Aufgaben immer mit grossem Engagement erfüllt.

Großer Dank gebührt auch den Geschäftsprüfungskommissions-Mitgliedern **Peter Bösch** als Präsident, **Remo Hartmann** als Beisitzer.
Leider ist das langjährige Mitglied **Andreas Gross** als Aktuar viel zu früh verstorben.

Der Verwaltungsrat freut sich, wenn Sie Ihr Interesse an den Belangen der Wasserversorgung Krummenau mit Ihrem geschätzten Besuch an der Korporationsversammlung bekunden.

Auch im Namen des Verwaltungsrates lade ich Sie herzlich ein, die Korporationsversammlung vom 20. April 2022, 20.15 Uhr im Gasthof „SONNE", Krummenau zu besuchen. Hier haben Sie auch Gelegenheit Fragen zu stellen oder Anliegen vorzubringen.

Als Dank und Anerkennung für den Bezug unseres Wassers und Ihren Besuch an der Korporationsversammlung offerieren wir Ihnen ein Nachtessen.

Ihr Präsident

Dölf Breitenmoser

Wichtige Telefonnummern:

Bei Störungen 058 228 76 25 Herbert Louis

071 994 34 76 Vizepräsident Thomas Federer

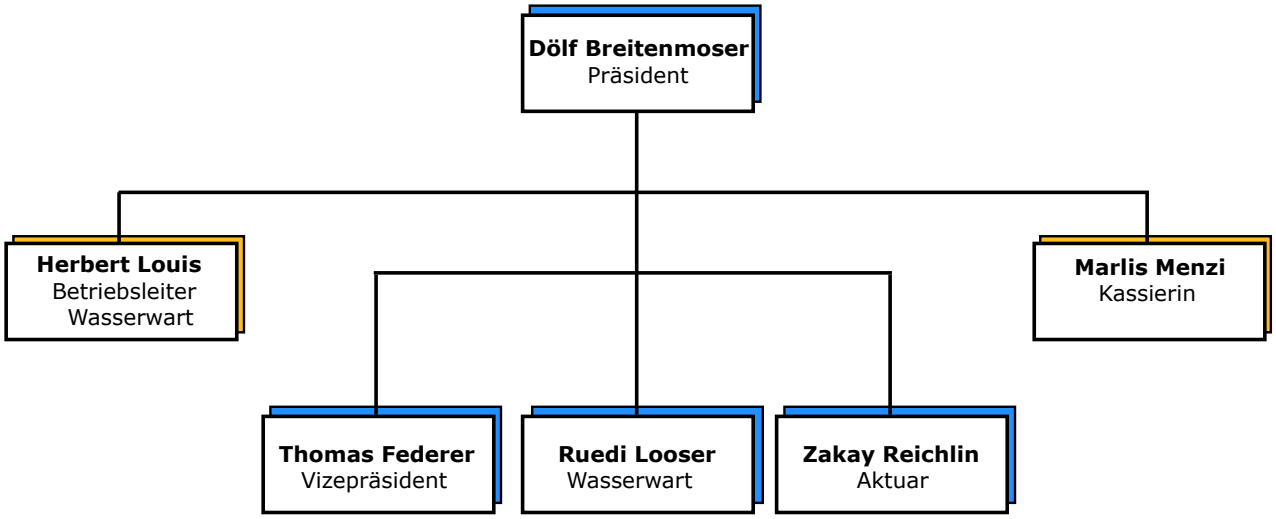
079 692 63 69 Wasserwart Ruedi Looser

071 565 94 59 Kassierin Marlis Menzi

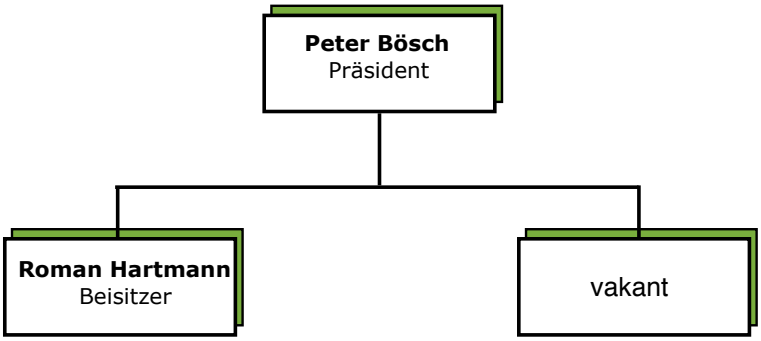
071 994 22 27 Aktuar Zakay Reichlin

071 994 27 27 Präsident Dölf Breitenmoser

Verwaltungsrat der Wasserversorgung Krummenau
Amtsperiode 2021 - 2024



Geschäftsprüfungskommission, Amtsperiode 2021 - 2024



Adressen und Telefonnummern: **Wasserversorgung Krummenau**

Dölf Breitenmoser
Präsident
Egg 1547
9643 Krummenau
Tel. 071 994 27 27

Thomas Federer
Vizepräsident
Trempelbrücke 4
9643 Krummenau
Tel. 071 994 34 76

Zakay Reichlin
Aktuar
Brunnenstrasse 41
9643 Krummenau
Tel. 071 994 22 27

Marlis Menzi
Kassierin
Grüenaustrasse 41
9630 Wattwil
Tel. 071 565 94 59

Herbert Louis
Betriebsleiter und Wasserwart
Gerlistrasse 23
9652 Neu St. Johann
Tel. 058 228 76 25
Zuständig für Gebiet
Nesslau/Krummenau

Ruedi Looser
Wasserwart
Brandholz 784
9642 Ebnat-Kappel
Tel. 079 692 63 69
Zuständig für Gebiet
Brandholz/Gieselbach/Horben

BERICHT UND ANTRÄGE DER GESCHÄFTSPRÜFUNGSKOMMISSION
AN DIE KORPORATIONSVERSAMMLUNG DER WASSERVERSORGUNG KRUMMENAU
über das Geschäftsjahr 2021

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2021 sowie die Anträge des Verwaltungsrates über das Budget für das Rechnungsjahr 2022 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Verwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Aufwand- und Ertragsposten der Jahresrechnung mittels Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Bank- und Kassasaldi sowie alle kontrollierten Belege stimmen mit der Buchhaltung überein. Die vorgeschriebene jährlich einmalige unangemeldete Kontrolle wurde am 06. Dezember 2021 durchgeführt.
Die eingeschränkte Revision wurde durch Gebert Treuhand, Wil durchgeführt.

Die Protokolle der Verwaltungsratssitzungen sind ausführlich und sauber abgefasst und vermitteln einen umfassenden Überblick über die umfangreiche Tätigkeit und die Beschlüsse des Verwaltungsrates.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung, die Budgetanträge sowie die Amtsführung den gesetzlichen Bestimmungen.

Die Geschäftsprüfungskommission spricht dem Präsidenten und dem gesamten Verwaltungsrat der Wasserversorgung Krummenau sowie den weiteren Funktionärinnen und Funktionären für ihre pflichtbewusste Arbeit den besten Dank aus.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir Ihnen die folgenden ANTRÄGE:

1. Die Jahresrechnung 2021 der Wasserversorgung Krummenau sei zu genehmigen.
2. Die Anträge des Verwaltungsrates über das Budget für das Rechnungsjahr 2022 seien zu genehmigen.

Krummenau, 09. März 2022

Die Geschäftsprüfungskommission:

Peter Bösch

Ruedi Hartmann

Remo Hartmann

Prüfungs- und Genehmigungsvermerke

1. Der Kassier bestätigt die Richtigkeit der abgeschlossenen Jahresrechnung:

Krummenau, 09. März 2022

Die Kassierin:

Marlis Menzi

---

2. Die Jahresrechnung 2021 und das Budget 2022 wurden vom Verwaltungsrat geprüft und genehmigt:

Krummenau, 09. März 2022

Der Präsident:	Der Aktuar:
Adolf Breitenmoser	Zakay Reichlin

---

3. Die Jahresrechnung 2021 und das Budget 2022 wurden von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und für richtig befunden:

Krummenau, 09. März 2022

Die Geschäftsprüfungskommission:

Peter Bösch	Ruedi Hartmann
Remo Hartmann	

---

4. Die Jahresrechnung 2021 und das Budget 2022 sind von der Bürgerschaft genehmigt worden:

Krummenau, 20. April 2022

Der Versammlungsleiter:	Der Protokollführer:
Adolf Breitenmoser	Zakay Reichlin

Gemäss Artikel 49 des Gemeindegesetzes liegt das Korporationsversammlungsprotokoll vom 05. Mai 2022 bis 19. Mai 2022 beim Präsidenten öffentlich auf.

Sicht Richtung Lüpfertwil und Stockberg mitte Januar 2021